

ZMLUVA O DIELO

uzavretá podľa § 536 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník,
v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

Slovenský rozhlas

Sídlo: Mýtna 1, 817 55 Bratislava
Zastúpený: PhDr. Miloslava Zemková, generálna riaditeľka
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
Číslo účtu: 2624455221/1100
IČO: 00 167 355
DIČ: 2020295398
IČ pre DPH: SK2020295398
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel : Po, Vložka č.:
28/B

(ďalej len „zhotoviteľ“)

a

Úrad vlády Slovenskej republiky

Sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
Zastúpený: Ing. Viktor Nižňanský, PhD., vedúci Úradu vlády SR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000060195
IČO: 00 151 513
(ďalej len „objednávateľ“)

(zhotoviteľ a objednávateľ sa ďalej označujú ako aj „zmluvné strany“)

Zmluvné strany uzatvárajú v rámci projektu „SLOVENSKO V EÚ – EÚ VÔKOL NÁS,, (ďalej len „projekt“) ktorý je zameraný na popularizáciu Európskej únie vo vysielaní programovej služby Slovenského rozhlasu: Rádio Slovensko, túto ZMLUVU (ďalej len „zmluva“).

Článok II. Predmet zmluvy

- 1) Zmluvné strany sa dohodli že Slovenský rozhlas zrealizuje a odvysiela projekt pozostávajúci z programu špecifikovaného (periodicita a rozsah) v Prílohe č. 1 počas roku 2011 a objednávateľ uhradí dohodnutú cenu podľa čl. IV. bod 2 až 4 tejto zmluvy.

2) Ciele projektu sú:

- popularizácia EU a členstva Slovenskej republiky v EU v roku 2011, ktorý je Európskym rokom dobrovoľníckej práce,
- priblíženie realít života obyvateľstva jednotlivých krajín EU,
- zmapovanie vývoja a súčasného stavu európskej meny - eura
- popularizácia Dunajskej stratégie EU cez príbehy dunajských mostov.

Zhotoviteľ bude spolupracovať s Euro Info Centrom Úradu vlády SR a Literárno-vedným ústavom SAV alebo príslušnými katedrami vysokých škôl.

3) Zmluvné strany sa dohodli že Slovenský rozhlas odvysiela 10 aktuálnych vstupov k podujatiam s tematikou EÚ mimo rozsahu dohodnutého v bode 1 tohto článku.

Článok III. Spôsob realizácie

1) Zhotoviteľ zabezpečí:

- a) zrealizovanie projektu – vysielanie živých vstupov a nahrávanie reportáží, vydanie na CD nosičoch na nekomerčné účely objednávateľa,
- b) za účelom vyššie uvedeného, vyslanie redaktorov na cca 5-dňové cesty po európskych krajinách,
- c) použitie reportáží v rubrikách a programoch venovaných EÚ, ktoré budú odvysielané podľa programovej štruktúry špecifikovanej v Prílohe č. 2,
- d) vydanie programu na médiu CD – ROM a vyrobenie 2 ks rozmnoženiny zvukových záznamov z reportáží na CD nosiči na archívne, propagačné a dokumentačné potreby objednávateľa,
- e) zmluvné vysporiadanie autorskoprávnych vzťahov za vydanie a používanie diel na zvukových nosičoch na nekomerčné použitie s autormi programov, s autormi hudobných diel a vydavateľmi, resp. s ďalšími nositeľmi práv v zmysle Autorského zákona a v zmysle písm. d) tohto článku zmluvy.

2) Objednávateľ:

- a) uhradí dohodnutú cenu diela podľa čl. IV bod 2,
- b) do 15 dní po skončení mesiaca prevezme 2 ks CD nosiča z každého programu a bude ho používať na propagáciu projektu na svojej webovej stránke, festivaloch, výstavách, upútavkách a pod. určených na nekomerčné účely.

Článok IV. Cena a platobné podmienky

- 1) Cena je stanovená v súlade s ustanoveniami zákona Národnej rady Slovenskej republiky č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Cena jednotlivých programov je špecifikovaná v Prílohe č. 3.
- 2) Celková cena za dielo podľa čl. II. je **66 350, - eur (slovom šesťdesiatšesťtisícristopäťdesiat eur)**. K cene sa neúčtuje DPH.
- 3) Úhrada bude realizovaná na účet zhotoviteľa vedený v Tatra banke, číslo účtu 2624455221/1100.
- 4) Fakturácia bude vykonávaná mesačne, najneskôr do 15-tich dní po ukončení mesiaca; faktúra bude spĺňať náležitosti podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. Zhotoviteľ vystaví za každý mesiac samostatnú faktúru s uvedením predmetu fakturácie za odovysielané programy na programovej službe Rádio Slovensko, podľa zmluvou stanovených termínov.
- 5) Doba splatnosti faktúry je 21 dní odo dňa jej vystavenia; pričom zaplatením fakturovanej ceny za dielo na účely tejto zmluvy sa rozumie deň pripísania fakturovanej sumy v prospech účtu zhotoviteľa.
- 6) Objednávateľ si vyhradzuje právo zmeniť platobné podmienky súvisiace s viazaním, reguláciou alebo zmenou štátneho rozpočtu.
- 7) V prípade, ak objednávateľ nezaplatí faktúru riadne a včas, dojednáva sa úrok z omeškania s ročnou úrokovou sadzbou 9 %.

Článok V. Osobitné ustanovenia

- 1) V prípade, ak zhotoviteľ z programových alebo časových dôvodov nebude môcť odovyselať program, písomne o tom upovedomí objednávateľa. V tom prípade bude program odovysielaný v náhradnom termíne.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvného partnera.

Kontaktnou osobou za SRo je: [REDACTED]

Kontaktnou osobou za Úrad vlády SR je: [REDACTED]

V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručenú, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.

Článok VI. Mlčanivosť

- 1) Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanivosť vo vzťahu k všetkým informáciám získaným od druhej zmluvnej strany v súvislosti s podpisom a plnením tejto zmluvy, ak tieto informácie nie sú verejne prístupné a ak je z ich povahy možno rozumne usudzovať, že druhá zmluvná strana má záujem na ich utajení, pričom nezáleží na forme, v ktorej boli také informácie získané.
- 2) Povinnosť mlčanivosti podľa tejto časti zmluvy neplatí pre prípady, kedy je sprístupnenie určitých informácií vyžadované právnymi predpismi či orgánmi verejnej moci alebo kedy ide o informácie výslovne schválené poskytujúcou zmluvnou stranou pre ich uverejnenie v reklamných materiáloch.
- 3) Povinnosť mlčanivosti platí i po ukončení platnosti tejto zmluvy.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpisu zmluvy do odvysielania programov podľa Prílohy č. 1 najneskôr do 31.12.2011. Objednávateľ bude všetky zvukové nosiče, ktoré súvisia s výrobou tohto programu používať za účelom propagácie celého projektu, na festivaloch, výstavách, upútavkách a pod., výhradne na propagačné účely. Objednávateľ nie je oprávnený používať CD nosiče na komerčné účely formou predaja CD nosičov tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu zhotoviteľa. Iné spôsoby šírenia budú predmetom samostatnej licenčnej zmluvy medzi objednávatelom a zhotoviteľom podľa Autorského zákona.
- 2) Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 3) Platnosť tejto zmluvy môžu zmluvné strany ukončiť vzájomnou dohodou, ktorá pre svoju platnosť vyžaduje písomnú formu.
- 4) Spory vzniknuté v súvislosti s plnením tejto zmluvy budú zmluvné strany riešiť vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že nedôjde k vyriešeniu sporu vzájomným rokovaním a dohodou zmluvných strán, bude ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená podať návrh na začatie súdneho konania podľa osobitných predpisov.
- 5) Zmeny a doplnky k tejto zmluve sa môžu vykonávať len formou písomných dodatkov, ktoré nadobudnú platnosť po podpísaní oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 6) Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých každý má rovnakú platnosť. Úrad vlády SR dostane päť vyhotovení a Slovenský rozhlas jedno vyhotovenie.
- 7) Prílohou č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „Príloha č. 1“) je „Rádio Slovensko – Slovenský rozhlas 1 – rozpis vysielacích podmienok“. Obsah Prílohy č. 1 je možné zmeniť dohodou zmluvných strán.

- 8) Prílohou č. 2 tejto zmluvy (ďalej len „Príloha č. 2“) je „Slovenský rozhlas – týždenná programová štruktúra 2011“. Obsah Prílohy č. 2 je možné zmeniť dohodou zmluvných strán.
- 9) Prílohou č. 3 tejto zmluvy (ďalej len „Príloha č. 3“) je „Slovenský rozhlas – rozpočet 2011“. Obsah Prílohy č. 3 je možné zmeniť dohodou zmluvných strán.
- 10) Prílohy č. 1 až č. 3 sú súčasťou tejto zmluvy.

V Bratislave, dňa 13. 12. 2010

V Bratislave, dňa 22. DEC. 2010



PhDr. Miloslava Zemková
generálna riaditeľka
Slovenského rozhlasu



Ing. Viktor Nižňanský, PhD.
vedúci
Úradu vlády
Slovenskej republiky



Príloha č. 1

Rádio Slovensko – Slovenský rozhlas 1 – rozpis vysielacích podmienok

Názov projektu: S Rádiom Slovensko po Európskej únii

49 častí vysielaných na Rádiu Slovensko každý štvrtok od 13.01.2011 do 15.12.2011 s týždenným rozsahom cca 20 minút, z toho:

- a) 27 častí o dobrovoľníctve v krajinách EU
- b) 20 častí seriálu o európskej mene, eure
- c) 1 úvodná časť
- d) 1 záverečný súhrn

Ciel':

a) Rok 2011 bol vyhlásený za Európsky rok dobrovoľníctva. V spolupráci s národným koordinátorom na Slovensku, Slovenským inštitútom mládeže IUVENTA, predstavíme rámci projektu špecifiká a prvenstvá v oblasti dobrovoľníctva jednotlivých krajinách EU, či už návštevou zaujímavých organizácií, národných koordinátorov alebo rozhovorov so samotnými dobrovoľníkmi.

b) Slovensko je 2 roky členom Európskej menovej únie, ktorá sa od januára rozrastie o ďalšiu krajinu (Estónsko). Hoci všetky eurobankovky sú rovnaké, motívy na eurominciach sú v kompetencii jednotlivých krajín. V rámci projektu predstavíme krajiny eurozóny, motívy na ich eurominciach a prinesieme informácie o prechode z národnej meny na spoločnú európsku, ako aj informácie o situácii v krajine v súčasnosti. 17 krajín eurozóny + Monako, San Maríno, Vatikán – vydávajú vlastné euromince

Forma: Reportáž, montáž, rozhovor

Periodicita: Každý štvrtok 4 príspevky (+1 repríza) v prúdovom vysielaní Rádia Slovensko a každú sobotu príspevok v programe Štúdio svet.

Charakteristika príspevkov Dobrovoľníctvo v EU (27 častí):

1. Dobré ráno – Európske dobrovoľníctvo – predstavenie jedinečného či originálneho dobrovoľníckeho projektu v rámci danej krajiny
2. Dobry deň, Slovensko – „Poradíme vám – ako sa stať dobrovoľníkom v“
Informácie o možnostiach dobrovoľníckej práce v danej krajine podľa národného koordinátora Európskeho Roku Dobrovoľníctva
3. Popoludnie na Slovensku – „Poradíme vám“ (repríza)
4. Popoludnie na Slovensku - slovenský dobrovoľník v danej krajine – skúsenosti, zážitky, dobrovoľnícka práca
5. Popoludnie na Slovensku – zahraničný dobrovoľník na Slovensku – skúsenosti, zážitky, dobrovoľnícka práca
6. Štúdio svet – sobota – zaujímavosť kultúrna, historická, turistická

Charakteristika príspevkov „Euro – naša mena“ (20 častí)

1. Dobré ráno – motívy euromincí – predstavenie a vysvetlenie dôvodu zvolenia jednotlivých motívov na eurominciach danej krajiny
2. Dobry deň, Slovensko – symbol euromincí – reportáž pripravená na základe vybratia jedného motívu z euromincí (rôzne príklady: Holandsko – všetky mince rovnaký motív – Kráľovná Beatrix – informácie o kráľovskej rodine; Portugalsko – stredoveké heraldické symboly krajiny – vysvetlenie; Nemecko – Brandenburská brána – reportáž)
3. Popoludnie na Slovensku – symbol euromincí (repríza)
4. Popoludnie na Slovensku – „Od marky/franku/líry...k euru“ I – prechod od národnej meny k spoločnej európskej mene, informácie o pôvodnej mene, konverznom kurze, prechode na euro... – rozhovor so zástupcom národnej banky danej krajiny
5. Popoludnie na Slovensku – „Od marky/franku/líry...k euru“ II – súčasný stav verejných financií, štátny rozpočet, nálada v spoločnosti..... – rozhovor so zástupcom národnej banky danej krajiny
6. Štúdio svet - sobota – zaujímavosť kultúrna, historická, turistická

Zoznam krajín

1. Rakúsko – dobrovoľníctvo + euro
2. Nemecko - dobrovoľníctvo + euro
3. Holandsko - dobrovoľníctvo + euro
4. Belgicko - dobrovoľníctvo + euro
5. Luxembursko - dobrovoľníctvo + euro
6. Veľká Británia – dobrovoľníctvo
7. Írsko - dobrovoľníctvo + euro
8. Francúzsko - dobrovoľníctvo + euro
9. Španielsko - dobrovoľníctvo + euro
10. Portugalsko - dobrovoľníctvo + euro
11. Taliansko - dobrovoľníctvo + euro
12. Malta - dobrovoľníctvo + euro
13. Cyprus - dobrovoľníctvo + euro
14. Grécko - dobrovoľníctvo + euro
15. Bulharsko -dobrovoľníctvo
16. Rumunsko - dobrovoľníctvo
17. Slovinsko - dobrovoľníctvo + euro
18. Chorvátsko – dobrovoľníctvo (členom EU s najväčšou pravdepodobnosťou v 2011)
19. Maďarsko - dobrovoľníctvo
20. Poľsko - dobrovoľníctvo
21. Česko - dobrovoľníctvo
22. Lotyšsko - dobrovoľníctvo
23. Estónsko - dobrovoľníctvo + euro
24. Litva - dobrovoľníctvo
25. Fínsko - dobrovoľníctvo + euro
26. Švédsko - dobrovoľníctvo
27. Dánsko - dobrovoľníctvo
28. Monako - euro
29. San Maríno -euro
30. Vatikán – euro
31. Slovensko – euro + dobrovoľníctvo (ak sa Chorvátsko nestane v 2011 členom EU)

Názov projektu: **Portréty dunajských mostov**

Cieľ a obsah: Dunaj – druhá najdlhšia európska rieka, ktorá spája 11 európskych štátov (Nemecko, Rakúsko, Slovensko, Maďarsko, Chorvátsko, Srbsko, Čierna Hora, Ukrajina, Moldavsko, Bulharsko, Rumunsko). Tieto krajiny spájala dunajský veľtok v minulosti, ale bude ich úzko spájať aj v budúcnosti. Európska únia pripravuje stratégiu pre podunajský región, ktorá bude platiť od roku 2014. Cyklus programov predstaví Dunaj ako zdroj inšpirácie pre podnikateľov, vedcov, cestovný ruch, umelcov a študentov.

Dunajské brehy, druhej najväčšej európskej rieky, spájajú skvostne mostné konštrukcie, ktoré majú svoju historickú, architektonickú i ľudskú hodnotu. Spájajú nielen protiľahlé brehy, ale aj krajiny, ľudí, národy. Každý z nich má svoj vlastný príbeh. V cykle programov postupne – od prameňa rieky až po ústie predstavíme v jednotlivých krajinách najvýnimočnejšie stavby, ktoré v jednotlivých historických obdobiach, ale aj v novodobých dejinách výrazne zasiahli do života okolia, ľudí, krajiny a sú konštrukčným skvostom Európy, ale aj sveta. Priblížime stavebný štýl, majstrov, ktorí na nich zanechali svoju pečať, ale aj historické súvislosti za akých vznikali.

Forma: Montáž historických faktov, výpovedí odborníkov, pamätníkov, postrehov.

Periodicita: premiéra v sobotu o 6.30 hod.; repríza v sobotu o 22.15.

Termín: začiatok vysielania – marec 2011, koniec cyklu november 2011

Rozsah: 32 častí, minútáž – 3.30 min.

Autorka cyklu: [REDACTED] (bývalý lodný kapitán, autor publikácie Dunaj)

Príloha č. 2 Slovenský rozhlas – týždenná programová štruktúra 2011

	Pondelok	Utorok	Streda	Štvrtok	Štvrtok	Piatok	Sobota	Nedela
6:00 8:00				Rádio Slovensko 6:50 - rubrika 3 min. premiéra			Rádio Slovensko Portréty Dunajských mostov 06:30-rubrika 3.30 min. premiéra	
8:00								
9:00				Rádio Slovensko Poradíme Vám... 9.40 - rubrika 3 min. premiéra				
10:00 15:00							Rádio Slovensko 10.30 Štúdio svet príspevok 4 min. premiéra	
15:00 17:00				Rádio Slovensko Poradíme Vám... 15.40-rubrika 3 min. repríza				
17:00 22:00				Rádio Slovensko 17.10-rubrika 5 min. 17.20-rubrika 5 min. premiéra				
22:00							Rádio Slovensko Portréty Dunajských mostov 22.15-rubrika 3.30 min. repríza	

Príloha č. 3
Slovenský rozhlas – rozpočet 2011

Programová služba SRO	cena za program (EUR)	počet programov	minutáž programu v min.	spolu za projekt (EUR)
Rádio Slovensko				
S Rádio Slovensko po Európskej únii - Dobrovoľníctvo v EÚ	€ 850,00	27	27	€ 22 950,00
S Rádio Slovensko po Európskej únii - Euro - naša mena	€ 850,00	20	27	€ 17 000,00
Portréty dunajských mostov	€ 825,00	32	7	€ 26 400,00
Spolu SRO				€ 66 350,00

Typ výdavkov, z ktorých pozostáva výroba a odvysielanie jednotlivých programov - príspevkov

- scenár programu
- dramaturg programu
- moderátor SRO
- redaktor programu
- odmena pre odborníkov
- anketár
- zvukár
- technik na prepojení
- štúdio SRO
- jingel 1 – úvodná a záverečná zvučka
- jingel 2 - zvukový predel – anketa
- jingel 3 - zvukový predel
- Autorské práva - jingle
- Cestovné náhrady - zahraničné služobné cesty
- Náklady na hovorné